

# GRANDS OPÉRAS ET MUSIQUES DE LA MÉDITERRANÉE

## *Lammâ badâ yatathannâ* (chant arabo-andalou)

### Paroles en arabe

### Traduction en français

#### Séquence 1

[Ténor et basse : tenue d'un sol, bouche fermée]

Soprano :

*Lammâ badâ yatathannâ*

Lorsqu'il/elle est apparu(e) avec sa démarche coquette

Alto :

*Lammâ badâ yatathannâ*

Soprano :

*Amân Amân Amân Amân Amân*

*Hibbi jamâlou fatannâ*

La beauté de mon/ma bien-aimé(e) nous a séduits

Alto :

*Amân Amân Amân Amân Amân*

Soprano :

*Hibbi jamâlou fatannâ*

Alto :

*Amân Amân Amân Amân Amân*

[Ténor et basse : fin tenue du sol]

Soprano et alto :

*Lammâ badâ yatathannâ*

*Lammâ badâ yatathannâ*

*Amân Amân Amân Amân Amân*

*Hibbi jamâlou fatannâ*

Alto :

*Hibbi jamâlou fatannâ*

Soprano et alto :

*Amân Amân Amân Amân Amân*

**Paroles en arabe**

**Séquence 2**

Tutti:

*Amân Amân Amân Amân Amân*  
*Amân Amân Amân Amân Amân*